

RAPPORT

DE LA

MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS

POUR L'EXERCICE 1910

Extrait du Compte rendu administratif et financier

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1911



GENÈVE

IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

—
1911

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1910

Extrait du Compte rendu administratif et financier
PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1911



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1911

RAPPORT

DE

L'Asile cantonal de Bel-Air

pour l'année 1910

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Total
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1910.	145	159	304
Entrés dans l'année	156	145	301
TOTAL en traitement. . .	301	304	605
Sortis	120	106	226
Décédés	13	24	37
TOTAL. . .	133	130	263
Restent en traitement le 31 décembre 1910	168	174	342
Placés à Münchenbuchsee	—	1	1
TOTAL. . .	168	175	343
Journées de malades.			118,218
Moyenne de présence			324

Rapport des guérisons au total des malades traités	7,7 %
Rapport des guérisons au chiffre des admissions	15,6 %
Rapport des guérisons au total des sorties	17,8 %
Rapport des décès au total des malades traités	6,1 %
Rapport des décès au total des sorties	14,0 %
Nous avons effectué 55 rapatriements.	

Les fiches de sortie des *guéris* et des *très améliorés* portent les diagnostics suivants :

	Hommes	Femmes	Total
Formes hystériques	1	2	3
Délire d'épuisement	2	—	2
Formes dépressives	1	3	4
Démence précoce	3	2	5
Formes épileptiques	1	1	2
Formes alcooliques	27	4	31
TOTAL	35	12	47

Les *décédés* avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Psychose circulaire	—	1	1
Formes dépressives (involution)	—	2	2
Démence précoce	3	4	7
Idiotie hydrocéphalique	1	—	1
Ancès cérébral	1	—	1
Démence sénile	6	15	21
Paralysie progressive	2	2	4
TOTAL	13	24	37

Causes immédiates des décès :

	Hommes	Femmes	Total
Affection cardiaque	1	3	4
Néphrite	—	1	1
Embolie pulmonaire	—	2	2
Pneumonie	5	5	10
Tuberculose	1	2	3
Carcinose	—	1	1
Ancès cérébral	1	—	1
Hémorragie cérébrale	—	1	1
Fracture du crâne	—	1	1
Marasme sénile et paralytique	5	8	13
TOTAL	13	24	37

REMARQUES

La marche ascendante du nombre des journées de malades, 118,218 (1909 : 112,360) et de la moyenne de présence, 324 (1909 : 308), continue.

Pour la seconde fois, depuis l'ouverture de Bel-Air, les admissions ont dépassé le chiffre de 300. En 1906, nous avons reçu 182 hommes et 132 femmes, soit 314 personnes; pour l'année écoulée, la différence entre les admissions d'hommes et de femmes est minime (156: 145). Si l'on tient compte du fait que parmi les hommes il y a régulièrement environ un tiers d'alcooliques et que leur séjour n'est pas long, on comprendra immédiatement que cette altération de la proportion habituelle entre admissions d'hommes et de femmes ait dû fatale-

ment conduire à un encombrement de la division féminine.

D'autre part, il n'est pas question d'une répartition régulière des entrées sur les mois ou les semaines; il arrive qu'en quelques jours on soit obligé de recevoir par exemple une douzaine de malades, toutes passibles de surveillance continue. Enfin, les sorties n'ont pas augmenté sensiblement (263, 1909 : 251). Chaque exercice annuel laisse un résidu de quelques aliénés qui doivent rester dans la salle d'observation.

Au 31 Décembre 1910, l'effectif de présence était de 342, soit 23 hommes et 15 femmes de plus qu'au 1^{er} Janvier.

De toutes ces causes est résulté, en 1910, à diverses reprises, un manque absolu de places dans le pavillon clinique F. Il y a été remédié par la création d'une seconde salle de surveillance continue au pavillon dit des demi-agitées. Mais ces locaux, ne pouvant contenir que 8 lits, furent immédiatement occupés et la pénurie recommença.

C'est cette situation intenable qui conduisit à la proposition formulée à la fin de 1910, après une étude sérieuse, de surélever la clinique F, en créant une grande salle d'observation, des bains et quelques locaux d'isolement. Il sera en même temps possible de gagner quelques chambres d'infirmières, ce qui permettra de dégager la villa. Nous désirons ici faire remarquer que l'établissement d'une salle de surveillance exige des installations spéciales et ne peut absolument pas être

réalisée dans un bâtiment quelconque. Il est à prévoir que des agrandissements analogues deviendront, dans peu d'années, nécessaires du côté des hommes également.

Quant au placement familial, il s'imposera à Genève à partir du moment où à la colonie, soit à la maison ouverte, la place commencera à manquer. Il n'est, en général, pas applicable à des cas récents ou aigus et ne peut par conséquent pas alléger le service des admissions.

PERSONNEL

M. le Dr Maurice Lamunière, troisième médecin depuis 1907, a quitté Bel-Air en avril pour ouvrir une clinique particulière. Nous remercions ce collaborateur consciencieux pour les excellents services qu'il nous a rendus.

M. le Dr Paul Métral, appelé à le remplacer, est entré en fonction le 18 avril. M^{lle} P. Holländer comme volontaire le 3 octobre. M^{lle} S. Fuchs, Dr-méd., a occupé le poste de volontaire du 1^{er} juillet 1909 au 30 juin 1910. M. le Dr Meyer a fait un remplacement du 1^{er} juillet au 2 octobre. A la demande de M. le Consul de Turquie, la Commission a autorisé M. le Dr Salih Nabi à faire un stage à Bel-Air du 15 juin à fin septembre.

Nous adressons nos remerciements à tous ces collègues.

Ensuite d'entente avec M^{lle} Champendal, Dr-méd.,

une ou deux dames du Bon Secours viennent journallement pendant deux mois soigner les malades F. des divisions clinique et infirmerie. La présence de ces volontaires a été fort appréciée par nos pensionnaires; d'autre part, il est très utile que des personnes qui se vouent à la profession de garde-malade prennent contact avec les psychoses et leur traitement, non pas seulement par quelques leçons théoriques, mais en faisant un pareil stage dans un asile.

Des diplômes pour plus de 5 ans de fidèles services ont pu être remis à l'infirmier-chef, à 6 infirmiers, tous mariés, et à 4 infirmières.

La Commission a décidé d'accorder, en plus des 52 jours de vacances, 5 jours de congé à tout infirmier ayant servi du 1^{er} janvier au 31 décembre et à condition qu'il ne quitte pas Bel-Air pendant l'année courante.

DIVERS

Nous avons eu, à diverses reprises, recours à M. le Dr Suès, à l'Hôpital cantonal, à la Maternité, à l'Ecole dentaire, et nous les remercions de leur aide toujours empressée.

Nous exprimons également notre vive gratitude au Comité des Dames qui organise notre arbre de Noël. Mme Albert Dunant, décédée l'année passée, fut pendant plus de 20 ans un des membres les plus dévoués de ce Comité. Nous lui gardons un souvenir de profonde reconnaissance

Mme Adrien Naville a bien voulu accepter de la remplacer.

Un chœur de dames dirigé par Mme Debogis, la chorale des Pâquis, l'Elite et la Landwehr, ont procuré aux habitants de Bel-Air le plaisir d'entendre d'excellente musique.

DONS

D'un anonyme, 3,400 fr.; de M. et Mme Stouvenel, des tableaux; de M^{lle} Hornung, des livres; de M. Rosset, des journaux. Nous présentons nos sincères remerciements à toutes ces personnes bienveillantes.

Par l'entremise de M. Adrien Lachenal, Mme la baronne de Zedtwitz, récemment décédée, a fait don à l'asile d'un magnifique orchestrion.

La bibliothèque n'est pas encore encombrée de livres et il s'en détruit passablement à l'usage; les parois sont loin d'être couvertes de tableaux; les malades savent tirer parti de restes d'étoffes, de rubans, etc.

D'autre part, nous verrons avec plaisir les visites de sociétés dramatiques, de chant ou de musique se renouveler. Cela divulguera de plus en plus l'idée que Bel-Air est un hôpital et lui ôtera ce cachet de mystère et de terreur encore trop répandu dans le public.

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1910

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève	65	63	128
Vaud	5	11	16
Berne	8	3	11
Neuchâtel	2	3	5
Fribourg	5	1	6
Valais	2	2	4
Tessin	1	1	2
Argovie	1	3	3
Zurich	1	1	2
Bâle	2	1	3
Saint-Gall	1	—	1
Soleure	1	—	1
Glaris	1	1	2
Appenzell	—	1	1
Schwytz	—	1	1
Schaffhouse	15	18	33
France } Haute-Savoie	27	15	42
} Autres départements	10	13	23
Italie	4	2	3
Allemagne	3	—	3
Russie	2	2	4
Autriche-Hongrie	—	3	3
Bulgarie	1	—	1
Espagne	1	—	1
Suède	1	—	1
Portugal	—	—	—
TOTAL	156	145	301

L'origine des malades entrés en 1910 se répartit comme suit :

Genevois	65	63	128
Suisses	30	29	59
Etrangers	61	53	114
TOTAL	156	145	301

MOUVEMENT DE LA POPULATION DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1910

FORME de la MALADIE	ENTRÉES										SORTIES										Moyenne											
	Effectif au 1 ^{er} janvier 1910										Total de l'effectif et des entrées											Effectif au 1 ^{er} janvier 1911										
	Premier séjour					Guéris ou très améliorés					Total des Entrées					Guéris ou très améliorés						Améliorés					Total des sorties					
	Intenés précédem ^{te} et sortis					Non guéris					Total de l'effectif et des entrées					Non améliorés						Décédés										
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	Hommes	Femmes	Total	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F					
Arrêts de développement.	26	16	5	7	—	1	1	6	8	32	24	56	—	1	1	2	1	4	—	2	6	6	26	18	3,9	5,5	4,6					
Etats constitutionnels .	6	12	4	8	—	1	1	5	9	14	21	32	1	2	2	—	1	—	—	3	9	8	12	3,2	6,2	4,6						
Psychoses simples . . .	67	93	45	57	5	3	2	11	32	73	119	166	285	6	4	21	29	17	14	5	14	1	4	—	2	5	50	67	6,9	99	33,3	30,3
Psychoses organiques .	48	27	29	39	1	3	1	1	31	43	49	70	119	—	1	1	4	5	8	3	5	2	1	9	17	20	1	36	29	24	20,0	29,7
Psychoses épileptiques .	10	5	3	1	—	—	—	3	4	13	6	19	1	1	1	—	—	—	—	—	1	2	12	4	2,0	0,7	1,3					
Alcoolisme, intoxications.	18	6	42	8	3	—	—	57	11	73	17	92	27	4	19	5	—	1	—	—	51	10	24	—	—	—	7	36,3	7,6	22,6		
Non aliénés	—	—	1	1	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1,2	—	0,6		
Totaux	145	159	29	120	22	12	5	13	156	145	301	304	605	35	12	44	42	24	26	10	21	5	5	18	24	133	130	168	174	—	—	
Sur 100 Entrées il y a eu :																																

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

L'année 1910 a été encore une heureuse année au point de vue des finances de l'Asile. Le budget prévoyait 365,200 francs aux recettes et 390,615 francs aux dépenses, soit un excédent des dépenses sur les recettes de 25,415 francs. Les recettes auraient été de 402,707 fr. 50 y compris l'allocation de l'Etat de 210,000 francs, les dépenses de 399,027 fr. 75, ce qui nous a permis de laisser à la Caisse de l'Etat la somme de 3,679 fr. 75 sur l'allocation.

Les recettes de 1910 ont été de 8,597 fr. 30 supérieures à celles de 1909, et les dépenses de 16,033 fr. 80 supérieures à celles de 1909, avec une augmentation de 7,920 journées en 1910.

Notre rubrique « Entretien des immeubles » nous cause toujours des surprises et chaque année nous sommes obligés de lui allouer une somme plus forte.

Les principaux travaux de l'année 1910 ont été les suivants : crépissage et vernissage d'une partie de la façade de la villa des dames; tapissé et reverni plusieurs chambres, entretien des toitures, réparations aux appareils de chauffage.

Mutation du personnel des Services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1910	13	18	31
Entré en 1910	4	27	31
	17	45	62
Sortis en 1910	3	16	29
Restent au 31 décembre 1910	14	19	33

L'assurance nous a réglé quelques accidents peu graves qui se sont produits pendant l'année.

	1909	1910
Le prix de la journée de malades et employés est revenu à	Fr. 2,53	2,50 1/2
Des malades seuls	» 3,41	3,38
Entenant compte du capital engagé à 3 1/2 % des malades seuls	» 4,63	4,53
Des malades et employés	» 3,43	3,36

Récapitulation des journées de malades au compte de l'Assistance publique médicale

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1910	118	114	232
Entrés en 1910	55	48	103
Total en traitement dans l'année.	173	162	335
Sortis en 1910	41	37	78
Présents le 31 décembre 1910	132	125	257

Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale pour l'année 1910 : 90,105 journées.

Exercice financier

Le nombre de journées a été :

	En 1909	En 1910
Fonctionnaires, employés, ouvriers et ouvrières	39,012	41,074
De malades	112,360	118,218

Récapitulation de journées de malades par nationalités :

Genevois	103,248
Confédérés	3,593
Etrangers	11,377
TOTAL	118,218

<i>Confédérés</i>		<i>Etrangers</i>	
Vaud	844	France { Haute-Savoie . .	2172
Berne	1180	{ Autres départ. .	3700
Neuchâtel	582	Italie	1288
Soleure	4	Allemagne	821
Fribourg	86	Russie	723
Valais	105	Autriche-Hongrie . .	464
Lucerne	365	Espagne	13
Tessin	49	Angleterre	365
Argovie	40	Roumanie	365
Zurich	55	Bulgarie	93
Bâle	80	Turquie	452
Saint-Gall	115	Finlande	181
Appenzell	35	Suède	8
Schaffhouse	17	Portugal	2
Schwytz	29	Amérique	730
Glaris	7		
3593		11377	

TABLEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1909-1910

	DÉPENSÉ en 1909	DÉPENSÉ en 1910	DÉPENSÉ en plus	DÉPENSÉ en moins
Viande	46,276 75	43,266 45	—	1,010 30
Charcuterie	5,026 15	6,202 —	1,175 85	—
Volaille, gibier	1,761 —	2,407 55	346 55	—
Poissons	623 70	577 50	—	46 20
Pain	19,670 10	19,770 05	99 95	—
Lait	17,481 95	16,721 —	—	760 95
Œufs	1,383 45	2,225 10	841 65	—
Fromage	10,262 25	9,807 05	—	455 20
Beurre	3,432 25	2,427 50	—	1,004 75
Café	2,620 35	2,325 —	—	105 35
Chicorée	328 90	491 95	—	26 95
Chocolat	1,346 50	1,061 35	—	285 15
Sucre	3,075 60	3,025 45	—	50 15
Pâtes	1,334 80	925 35	—	409 45
Graisse	2,770 10	3,879 75	1,109 65	—
Vin	3,738 20	3,487 90	—	250 30
Eau gazeuse	323 20	424 20	98 —	—
Pommes de terre	7,252 05	8,925 30	1,673 25	—
Farineux	4,239 85	4,363 40	123 25	—
Fruits frais et secs	4,320 25	3,365 75	—	954 50
Autres denrées	26,003 50	29,824 65	3,821 15	—
TOTAL	163,470 90	167,400 95	3,929 30	5,359 25
<i>A déduire :</i>				
Entretien des jardiniers porté à la rubrique Potager et Préaux et Bois	2,625 —	2,479 05	—	—
	160,845 90	164,921 90		

Rapport des dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés

	En 1909	En 1910	En plus	En moins
Viande	0,306	0,284	—	0,022
Charcuterie	0,033	0,039	0,006	—
Volaille, gibier	0,012	0,013	0,001	—
Poissons	0,004	0,004	—	0,005
Pain	0,429	0,424	—	0,010
Lait	0,115	0,105	—	—
Œufs	0,009	0,014	0,005	—
Fromage	0,068	0,062	—	0,006
Beurre	0,023	0,015	—	0,008
Café	0,017	0,016	—	0,001
Chicorée	0,004	0,003	—	0,001
Chocolat	0,009	0,007	—	0,002
Sucre	0,020	0,019	—	0,001
Pâtes	0,009	0,007	—	0,002
Grasse	0,018	0,024	0,006	—
Vin	0,025	0,022	—	0,003
Eau gazeuse	0,002	0,003	0,001	—
Pommes de terre.	0,048	0,036	0,008	—
Farineux	0,028	0,027	—	0,001
Fruits frais et secs	0,028	0,021	—	0,007
Autres denrées	0,172	0,187	0,015	—
TOTAL.	4,079	4,052	0,042	0,069

Bilan du Fonds Castan au 31 Décembre 1910

RECETTES		DÉPENSES	
Solde en caisse au 31 décembre 1909	0 90	Payé intérêts 1910.	150 —
Loyer et intérêts	4,107 05	Payé aux malades travailleurs	2,265 85
Allocation prise sur notre budget	1,307 90		
	2,415 85		2,415 85
Nous avons payé aux malades travailleurs 352 fr. 55 de plus qu'en 1909			
Compte de dons et legs			
Certificat de dépôt Banque de Genève.		Fr. 3,400 —	

